

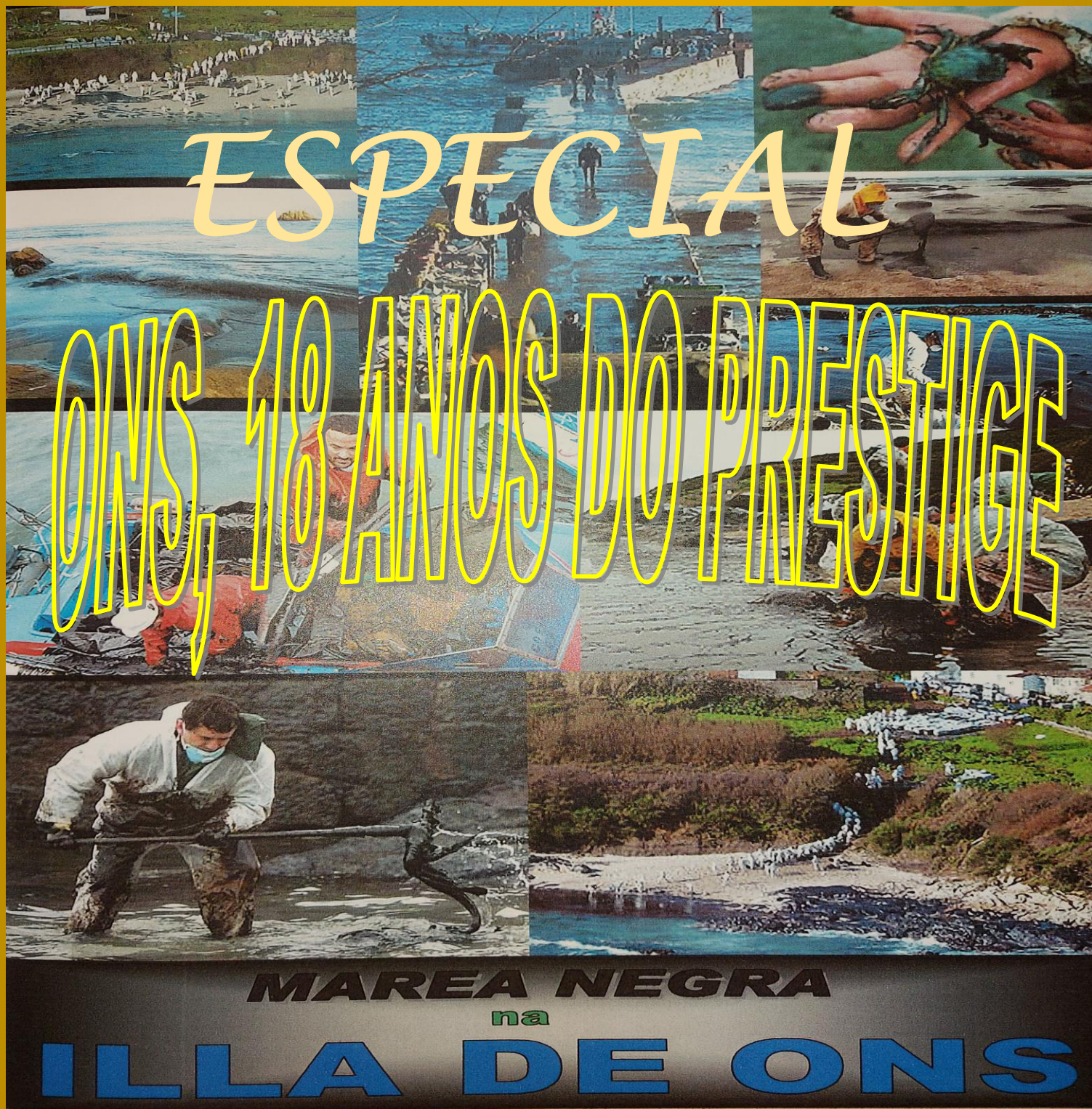
Onstopus

Xornal: anárquico-independente de Ons / **Saída:** cando lle peta / **Prezo:** cunca albariño caseiro / **Coordina:** Tinóns

<http://bueu.esy.es/Revistas/Onstopus/onstopus.htm>

Nº20 / Ano: 2020 / Especial 18 anos Prestige/ Estado de novo confinamento

Para comunicar con Onstopus: tinopardellas1957@gmail.com / celestinopardellas@gmail.com



Fotos inseridas: Tinón, Santi e Rosendo Corral e periódicos: Faro, Voz e Diario de Pontevedra.

O DESASTRE DO PRESTIGE



Era un 13 de novembro do ano 2002 cando o Prestige, un buque petrolero cargado con case 80.000 toneladas de petróleo que navegaba fronte as costas galegas, debido ao forte temporal reinante ese día, sofre unha vía de auga e comeza a escorarse e perder a súa carga. Envía un *Mayday* e comezan os primeiros labores de salvamento.

Aínda que a tripulación é rescatada, o capitán, o xefe de máquinas e o primeiro oficial, quedan no buque.

A partires de aquí comeza unha odisea. Aínda que ao seu carón había varios remolcadores, o salvamento atrásase, nun principio porque o capitán espera ordes do armador e logo pola ineficacia do Goberno que non sabía que facer.

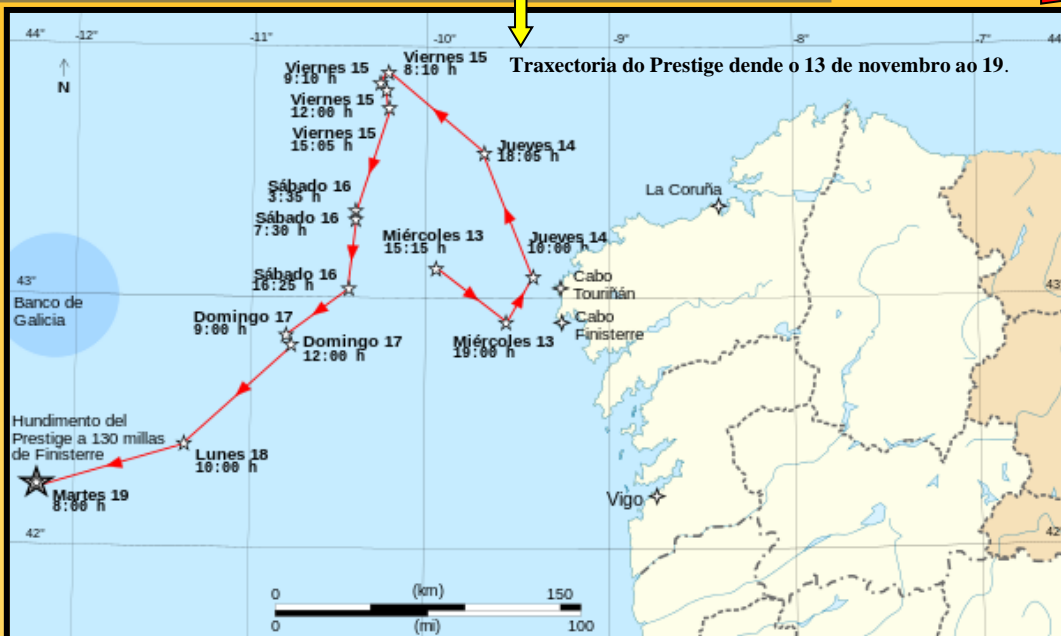
A decisión tomada foi afastar o barco da costa. Aínda que o Delegado do Goberno, Arsenio “gominas” de Mesa (O Fernando Simón do Prestige) dicía nos medios que: “*sae pouco combustible*”, o certo é que a perda de petróleo ía a máis. O barco estivo varios días, do 13 ao 18 de novembro, de procesión fronte as costas galegas, primeiro para o norte e logo para o sur. O 18 pártese en dous e á vez, rompen varios tanques cargados que verten o seu petróleo ao mar. Ese día xa había 300 km da costa galega chea de chapapote, chegando o día 25 a estar máis de 600 km.

O día 26 xa andan as grandes manchas preto de Corrubedo, o 1 de decembro está ás portas da ría de Arousa. O 4 sae unha marea de barcos, sobre todo bateiros da Arousa, dispostos a acabar coa mancha ou, polo menos, evitar que entre na ría, cousa que non conseguen, aínda que si logran parar a entrada dunha importante cantidade de chapapote.

Os gobernos galego e nacional seguen inactivos, sen ideas e incapaces de facer fronte ao problema e evitar o desastre que a costa galega estaba sufrindo.

O CHAPAPOTE CHEGA Á ILLA DE ONS

A presidenta veciñal de Ons, nunha viaxe que fai a Ons o día 21 de novembro, xa advirte e así o fai saber á prensa, que nas praias de Ons, sobre todo en Canexol, xa se empezan a ver pequenas galletas de fuel, que irían en aumento en días sucesivos, comezando os traballadores do recente inaugurado Parque Nacional e os veciños que se atopan na Illa as tarefas de limpeza.



O 5 de decembro entra unha respectable mancha en Ons, tocando toda a banda oeste, e, na leste a praia de Melide e importantes lunares nas demais.

Á noite do día 5 ao 6 irrompe a grande sombra negra que tingu de loito as fermosas praias de Pereiró, Canexol. Area dos Cans e das Dornas.

A Illa de Ons estaba ferida de morte e con ela todo o Parque Nacional.

«Espero que las autoridades sepan lo que hacen»

Ons es la única isla habitada del primer parque nacional gallego. La catástrofe del «Prestige» ha avivado la polémica sobre la protección de este enclave.

Marcos Gago
BUEU

■ María Jesús Otero lleva muchos años al frente de la asociación de vecinos. Ayer por la mañana, en Radio-Voz, mostró su preocupación por el futuro.

—¿Cuál es el estado de la isla?

—Se está a la espera de lo que pase. No llegó aún ninguna mancha, pero se prevé que aparezca.

—Usted ha sido muchas veces crítica con la Administración. ¿Cómo cree que se ha manejado esta crisis?

—Espero que las autoridades sepan lo que hacen. Entiendo que quieran hacerlo lo mejor posible. Pero la verdad, no sé si por burocracia o por conflicto de competencias entre unos y otros, la información no lle-

ga tan ágil como debería, sobre todo para atajar un problema de esta índole.

—¿Cómo se siente entonces usted?

—Bastante indignada porque siempre tengo que ser Galicia la que deba pagar las consecuencias de los barcos dañados de otros. Rabia, malestar. Siento una suma de cosas así.

—¿Qué está en peligro?

—Recién estrenado el parque nacional, ya se puede imaginar. Todo el interés ecológico de la isla y sus aguas cercanas. Todo ese medio de vida para más de treinta familias de isleños recibirá un gran daño si llega una mancha a Ons.

—¿Cuántas aves están ahora en la isla?

—Millares. Algunas muy protegidas como los cormoranes.



XOÁN CARLOS GIL

Otero aseguró sentirse indignada por el riesgo para Ons

—¿Servirían para algo las barreras flotantes en Ons?

—No. Es mar abierto. Romperían.

—¿Alguna vez la isla estuvo tan amenazada?

—Nunca. Lo normal fue siempre pequeños naufragios, pero nada parecido.

OS PERIÓDICOS FANSE ECO DA NOTICIA: ONS PERIGA

A presidenta da Asociación Veciñal "Illa de Ons" sae á prensa o día 21 de novembro pedindo medidas de protección no caso de que o chapapote chegue á Illa. Había tempo para prepararse e ter preparados os medios necesarios para evitar unha catástrofe en Ons.

Os políticos e responsables da Consellería encargada do Parque Nacional, fixeron caso omiso.

Ese mesmo día 21 o Ministro Rajoy dixera nos medios: "La mancha no llegará a las Rías Bajas".

O día 29, volve a saír á prensa debido á falla de información, pois o fuel xa estaba ás portas da Ría de Arousa e, en nada estaría aquí senón activan medidas.

O día 4 de decembro chegan as primeiras "galletas" e manchas de chapapote ás praias de Ons.

Mascábase a traxedia!!!

Fotos

Esquerda - Centro abaixo: A presidenta, no medio, con varios veciños limpando as galletas de chapapote en Canexol o día 4.

Abaixo: Día 4 xa se ven importantes manchas, preludio do que ía ocorrer o día 5.



6

EN PORTADA

Diario de Pontevedra. 29/11/2002

VIERNES, 29 DE NOVIEMBRE DE 2002 Diario de Pontevedra

LA LLEGADA DEL FUEL A LA ISLA DE ONS sería preludio de unas consecuencias nefastas para este entorno y para la Ría de Pontevedra. Los vecinos del enclave buenense viven cada vez más preocupados, ya que consideran que sería una ruina para su único medio de vida: la pesca y el marisqueo, además de afectar gravemente a un parque nacional.

CATÁSTROFE ECOLÓGICA | Tragedia del 'Prestige' | Bueu

Los vecinos de Ons temen consecuencias "dramáticas" si el fuel llega a la isla

María Jesús Otero destaca que la práctica totalidad de los vecinos viven de la pesca y el marisqueo

ÁLVARO AGULLA

Bueu | Los vecinos de la Illa de Ons, uno de los puntos que se verían más afectados en caso de que el fuel oil del 'Prestige' entrase en la Ría de Pontevedra, están cada vez más preocupados y temen consecuencias "verdaderamente dramáticas" en caso de que se produzca.

La presidenta de la Asociación de Vecinos 'Illa de Ons', María Jesús Otero Acuña, explicó ayer a este periódico que "la sensación de todos es de temor y estamos a la expectativa para ver cómo evolucionan los

acontecimientos".

"Lo que más estamos sufriendo es la falta de información concreta y realmente no sabemos si se están tomando medidas de prevención, por eso vamos a ponernos en contacto con los responsables del Parque Nacional das Illas Atlánticas para conocer su opinión y sus gestiones en este sentido", señaló.

"Las consecuencias de una hipotética llegada de fuel serían desastrosas, terroríficas y sería la ruina para la pesca y el marisqueo en las inmediaciones de la isla, una de las zo-

nas más ricas que hay".

Matizó que "la práctica totalidad de los vecinos de Ons se dedican a la pesca, tanto del pulpo como del percebe, y en su mayoría faenan en zonas próximas a la isla. Todos ellos se verían muy afectados, al igual que la flota de Bueu que faena en estos lugares".

Hay que tener en cuenta que las subastas de la lonja de Bueu se centran especialmente en el pulpo, el percebe y algunos otros mariscos, que en su mayoría se pescan en las proximidades de Ons, por lo que la

repercusión en todo el municipio buenense sería muy grande.

Igualmente sería perjudicial en el aspecto más puramente medioambiental (además de para la flora y fauna marítima) para todo el ecosistema isleño, y para el sector hostelero que trabaja en el enclave, sobre todo en verano.

"Formamos parte de un parque nacional, pero no estamos viendo que se estén tomando medidas para evitar que la contaminación llegue a la isla", indicó Otero Acuña, que hoy se reunirá con un responsable del parque.

Medio Ambiente protege Ons del fuel oil con tan sólo ocho personas

Del Álamo destaca la dificultad de combatir la marea negra en la zona

La Consellería de Medio

Ambiente ha desplazado un retén de vigilancia de tan sólo ocho personas a las Illas Ons para intentar paliar los primeros efectos de la marea negra en la boca de la ría de Pontevedra. Carlos del Álamo apuntó, además, la dificultad de proteger el Parque Illas Atlánticas ante las manchas de combustible.

M. Á.

Pontevedra | "Los ecosistemas pontevedreses con valor ecolóxico presentan unha maior dificultade para ser protexidos polo seu carácter aberto". De esta forma se expresaba ayer Carlos del Álamo en Pontevedra en relación al Parque Nacional das Illas Atlánticas, antes de dar a conocer la versión oficial de lo que sucede en la boca de la ría de Pontevedra.

El conselleiro de Medio Ambiente adelantaba ayer que su departamento mantiene un retén de vigilancia, compuesto por tan sólo ocho personas, desplazado en las Illas Ons para intentar proteger los arenales de la zona ante la llegada masiva de manchas de fuel-oil.

El titular de Medio Ambiente, que a última hora de la tarde de ayer desconocía si la marea negra se había introducido ya en la ría de Pontevedra, minimizó las manchas de combustible localizadas en Ons: "Trátase de pequenas manchas, de seis metros de longo por dous de ancho, que se extienden de norte a sur".

La cadena de pequeñas manchas, según palabras del propio conselleiro, que se extienden por todo el litoral pontevedrés se mueven ya a la altura de la zona de Baiona. En el transcurso de la rueda de prensa, se aseguró que la prioridad es proteger "o complexo intermareal Umia-O Grove, así como Ons e Cíes, onde tamén existe un retén de vixilancia composto por oito persoas, e a Ramallosa, posto que a costa da Vela xa é máis complexa de protexer".

El conselleiro de Medio Ambiente anunció también la creación de un 'gabinete de trabajo' presidido por el delegado provincial del departamento, Juan Antonio López Rodríguez, con el objetivo de coordinar las labores de limpieza y recogida, tanto de fuel como de fauna afectada por la marea negra.

"O gabinete tratará de coordinar as labores de limpeza, de defensa dos

EL DATO

Escasez

La falta de contenedores en los que acumular el combustible arrebatado al mar por los propios marineros fue un problema real en O Grove. Del Álamo aseguró ayer en Pontevedra que Sogama ha cedido 25 contenedores con una capacidad para almacenar 38 metros cúbicos, y otros 100 con una capacidad menor. Lo mismo sucede con la empresa Trasca, que desplazará unos 200 contenedores con capacidad para almacenar entre 5 y 10 metros cúbicos de fuel-oil a la zona.

espacios naturais, de recollida e transporte de fauna ós centros da provincia, e tamén buscará a colaboración na retirada e transporte dos residuos que se vaían recollendo na liña de costas", explicó.

Del Álamo confía en que los vientos procedentes del Sur y el Nordeste, previstos para hoy, alejen la marea negra de la costa pontevedresa.

Intenso trabajo a la altura de la Isla de Sálvora

Entre las islas de Sálvora y Ons se encuentran trabajando dos buques succionadores de combustible, "un alemán e outro francés", apoyados por las embarcaciones de los 'bateiros' de la zona.

En las próximas horas llegará también a las costas gallegas un barco que permitirá a los buques succionadores descargar su mortífera carga de combustible sin tener que tocar puerto. Esta medida de apoyo se empleará, según el conselleiro de Medio Ambiente, en aquellas zonas que precisen una mayor carga de trabajo para eliminar el fuel-oil.

Además de anunciar una reunión científica prevista para el jueves en la que un comité de expertos comenzará a trabajar en las medidas de recuperación del litoral, Del Álamo detalló también una futura visita a la Bretaña francesa para estudiar sobre el terreno la capacidad de reacción gala ante la catástrofe del 'Erika'.

Medio Ambiente constató la huida de las aves hacia el sur, y cifró en 700 los pájaros que se recuperan en Cotorredondo y O Campiño, que podría ampliarse próximamente. Los datos oficiales arrojan una tasa de mortalidad de cerca del 20% entre las aves que entran en el centro de recuperación.

Y ESTE PARA QUÉ QUERRA
EL PETROLEO SI DESPUÉS
LO TIRA AL MAR?



CONSELLEIRO DE MEDIO AMBIENTE. CARLOS DEL ÁLAMO

Incribles as declaracións do Conselleiro que a 3 de decembro, cando na ría de Arousa saían decenas de barcos a pelexar contra o chapapote un pouco máis alá de Sálvora, el dicía: "Trátase de pequenas manchas, de seis metros de longo por dous de ancho...".

Que pouco lle preocupaba o Parque Nacional cando, sabendo o que había a poucas millas de Ons, manda un retén de 8 persoas, para intentar protexer os arenais de Ons se chega a masiva mancha de fuel. Ou non tiña nin idea do que estaba pasando ou quería tomar o pelo aos galegos e, sobre todo, aos veciños de Ons. Que desastre!!!

E aínda así, crearon no Parque un Organismo, opaco ou fantasma, chamado "Padroado" e noméano Presidente.

ONS, DÍA 6 DE DECEMBRO CHAPAPOTE NA PRAIA DAS DORNAS

Na noite do día 5 ao 6 de decembro, como por arte de maxia, aínda que os veciños de Ons xa o esperaban, o chapapote chega en gran mancha á parte leste da Illa e asolaga cantís e praias.

Dende os días anteriores xa estaban alerta os traballadores de Parques e dispoñían dalgúns traxes, pero non sospeitaban o mundo que se lle viña enriba.

Ese día, dende Bueu, chegaron varios barcos cos primeiros voluntarios, pero non había material suficiente para eles.

Non sabían que facer co chapapote que ían quitando e faltaban pas e capachos, as mans, moitas sen luvas, servían para paliar a falla de ferramentas.

E o peor, non había protección para a cara, polo que estaban a traballar sen ningún tipo de máscara que evitase o estar a respirar os produtos tóxicos que contiña o chapapote.

Existía unha enorme descordinación, froito do mal facer das autoridades políticas que días antes dixeran que o que había preto de Ons, eran pequenas manchas de seis metros de longo por dous de ancho.

Fotos dereita:

A Praia das Dornas á mañá do día 5.



ONS, DÍA 6 DE DECEMBRO CHAPAPOTE NA PRAIA DE CANEXOL

O mesmo día 6 viamos a Praia de Canexol, un pouco máis ao sur que a de Area dos Cans, tamén chea de fuel.

As bágoas, aínda que quixeras evitalo, víñanche aos ollos e escorregaban pola faciana en forma de chapapote.

Non podías crer o que estabas a ver!!!

Recordo que, cando subiu a marea, esa de cor negro, dende o camiño mandabas unha pedra e vías como case non se afundía nesa masa espesa da que estaba formada o chapapote.

Como din na Illa: “A cabeza non para”, e dende logo que non, non quitabas da testa ideas desoladoras, vías un futuro moi negro para Ons, para o acabado de estrear Parque Nacional e para a costa galega en xeral, parecía, como tamén din na Illa, que: <Acábase o mundo!!!>.

Fotos esquerda:

Dúas vistas da Praia de Canexol. Coa marea baixa e con ela alta.

Na de abaixo, pode apreciarse o espesor que tiña o chapapote.

Ons se tiñe de luto

A. PINACHO / A. OTERO • BUEU

Rabia e impotencia. Este era el sentimiento de los marineros de la comarca de O Morrazo y de la ría de Pontevedra ante la falta de medios para luchar contra la marea negra que en la mañana de ayer alcanzó distintas zonas de la isla de Ons y amenazaba con llegar a las costas de Bueu.

Decenas de barcos de bajura, dotados de contenedores y cachos, trabajaron durante toda la jornada con los escasos medios que disponían en la recogida de

las pequeñas manchas de fuel que aparecieron diseminadas por todo el norte de la isla. "Esto es indignante, en todo el día no llegó el material prometido y tenemos que trabajar con nuestros propios medios porque sino nadie hace nada", lamentaba Pablo Otero, capitán del mejillonero "Liboreiro".

Los pesqueros no pararon de descargar en el muelle de Bueu, hasta últimas horas de la tarde, el denso chapapote recuperado de las aguas. En total, se llenaron siete camiones con 23 toneladas de fuel cada uno, lo que supone más de 160 toneladas. "Tenían que estar aquí los políticos, en vez de intentar engañar y restar importancia a la catástrofe. No se puede negar lo evidente", criticaba uno de los operarios del puerto.

Sólo el buque "Liboreiro" trasladó a puerto dos contenedores con más de seis toneladas de fuel.

"Tanto luchar por un parque natural y ahora se jodió todo", comentaba Fernando, uno de los tripulantes del mejillonero buenense, mientras recogía a paladas el chapapote del mar, en las inmediaciones de la playa de Melide, en

La marea negra alcanza la isla de Ons y amenaza las costas de Bueu. Decenas de barcos de bajura recogieron más de 160 toneladas de fuel en la zona

Faro de Vigo. 5 decembro 2002



Marineros de Bueu buscan, ayer, manchas de fuel en aguas de Ons.

RICARDO GROBAS



Un mejillonero utiliza la "cuchara" para recoger el fuel en las inmediaciones de Melide.

RICARDO GROBAS

Ons.

La falta de medios y la descoordinación fue una constante durante toda la jornada. Más de la mitad de los barcos de Bueu tuvieron que quedar amarrados en puerto ante la falta de contenedores

para recoger las manchas de vertido. Otros tenían que esperar horas en el puerto hasta lograr descargar.

Y en la mayoría de los casos los marineros se vieron obligados a trabajar hasta la extenuación a paladas, con mallas e incluso con sus propias manos. "De esta forma es imposible, esto es imparables", recalca un pescador que participó en las labores



Voluntarios mueven contenedores cargados de chapapote, en Bueu.

RICARDO GROBAS

"Agora chegou á praia. Xá esta feita"

La clientela del bar de Checho, en la isla de Ons, pasó ayer de los cuatro marineros de siempre al lleno completo. "Digolle de verdad que preferiría ter o local vacío antes que ver esa merda ahí á porta". Habla José Goberna, 54 años, yerno del propietario del único establecimiento de la isla que abre los 365 días del año. Agradecido de que los periodistas le pregunten relata simulando un peculiar estilo radiofónico lo que observa desde la ventana: "Mira, mira. É a mesma mancha que estaba fai pouco no porto, e agora xa chegou a praia. Xa esta feita".

Antonio Villaverde, O Ruso, completa la descripción de José, pero forzando el castellano. "Estamos con la misma película toda la mañana. La playa de As Dornas está emborronada, y a Melide ya llegó la mancha. Allí están más de cuarenta barcos ahicándola", cuenta.

En sus 79 años, Antonio siempre residiendo en la isla todo el año, no ha visto nada parecido. "Esto es un desgracia. Antes creía en Europa", se lamenta mientras José le interrumpe para zanjar la conversación: "Agora xa estamos pringados de merda".

AS PRAIAS DE CANEXOL, MELIDE E CANIVELIÑAS, DEVORADAS POLO FUEL

O chapapote xa estaba en Ons e as súas praias, tinguidas de loito, foran devoradas polo fuel, rezaban os titulares de diferentes periódicos.

No bar de Checho, que nesa época podería haber, con sorte, catro ou seis persoas, agora atopábase cheo entre traballadores de Parques, Tragsa, os primeiros voluntarios e os poucos veciños que había.

Todos cunha pregunta común nos seus beizos: Que facemos?

O descontrol era total, as ordes viñan e ían, segundo dicían. Material non había, os tractores dos tres bares e o do Faro, dispostos a prestar a súa valiosa axuda, pero faltaban ordes concretas. Ata comentaban que había barreiras anticontaminantes que non se utilizaron.



La mayoría de las playas de la isla de Ons, como la de Canoxal, se vieron afectadas por la marea negra, que ayer seguía afectando a la zona

Voz de Galicia. 5 decembro de 2002

Un almacén guardaba defensas en Ons que no se utilizaron

■ Quince empleados de la empresa Tragsa, cuatro de Medio Ambiente y una vecina. Éste era el equipo desplegado ayer en la isla de Ons para recoger el fuel que afectó tanto a los acantilados, como a su pequeño puerto y a la mayoría de las playas. El hidrocarburo, a falta de contenedores especiales, se tuvo que depositar en los convencionales de la basura. «Era mellor non facer nada, porque a marea volve constantemente, e na zona entre Carrexal e Perei-

ro o fuel está tan sólido que non se ven as ondas», explicó María Jesús Otero, presidenta de la asociación de vecinos. Los habitantes de la isla, ocho en esta época del año, también denunciaron que un almacén guardaba barreras anticontaminantes, que no fueron desplegadas el día que llegó el vertido porque nadie recibió órdenes para ello ni sabían como montarlas.

Las playas de Canoxal, Melide y Canivelinos fueron devoradas por el fuel.



Foto: Santi Corral

Barrio de Pereiró en Ons. Os voluntarios xa levaban días traballando na Illa.

Nesta foto de Santi Corral, ensinanos o amencer en Pereiró e como estaba ese barrio cando el, xunto con moitos dos que se desprazaron a Ons para loitar contra o chapapote, ían a repoñer con colectores baleiros para logo enchelos.

Podemos ver na foto que, cando non había colectores, usábanse sacos de obra e púñanse estacas de paus de acacia, do bosque que había xunto ao Campamento da Xunta, para que non se espallase o seu negro contido.

A foto dio todo, o problema estaba en retiralo da Illa.



De novo, nestas dúas fotos, vemos a precariedade coa que se traballaba contra o fuel en Ons os primeiros días. Non había colectores axeitados e había que utilizar o que se tiña a man, que ben pouco era.

Na foto inferior, mírase fondeado o barco “Villa de Meira” que, segundo din, foi o primeiro barco que puxeron para poder ir os voluntarios.

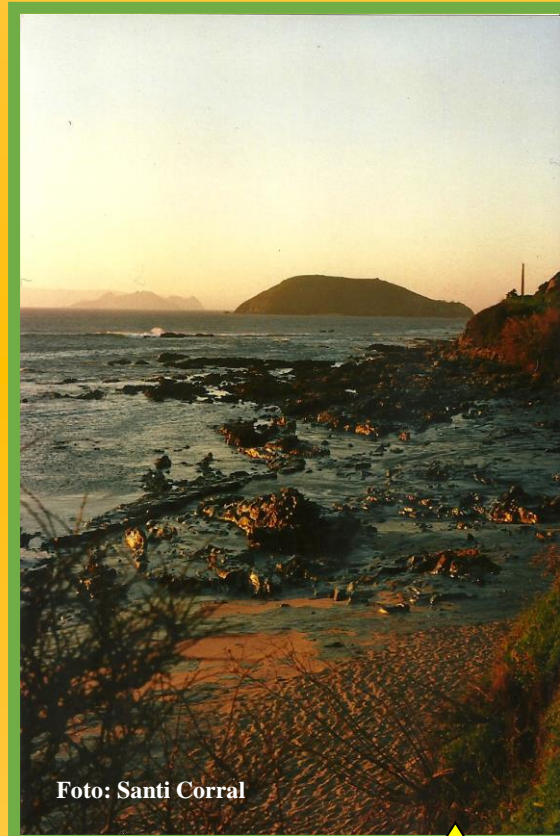


Foto: Santi Corral

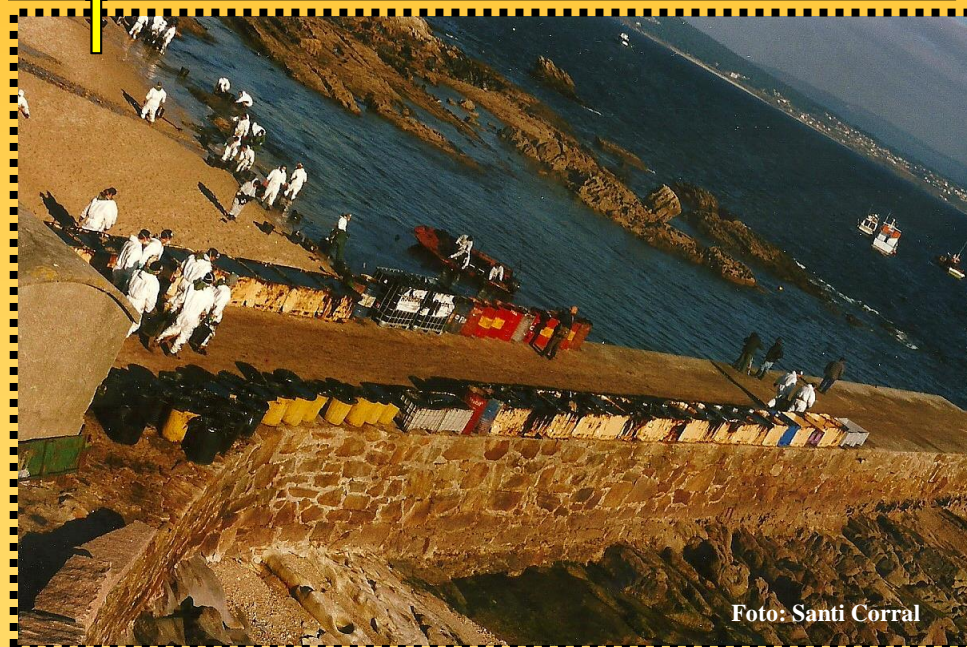


Foto: Santi Corral

Mírase na foto o amencer na zona sur da praia de Canexol, cando a marea ía entrando cara ao areal.

Era desolador, conta o autor, ver como entraba esa morea de chapapote e ía cubrindo o penedo e o areal.

A praia de Canexol foi, da zona leste da Illa, a máis afectada. Os illáns choraban ao vela cunha capa de fuel que cubría todas as rochas e as dúas pozas, a grande e a pequena, que son un viveiro de polbo, centola, nécora,...., coidaban que nunca ía a ser o mesmo, o desastre estaba á vista. Acordábanse do Polycommander, que tamén chegou ata alí, pero aquilo era diferente.

La playa de As Dornas, fue ayer una de las zonas más castigadas por la llegada de fuel

El 'chapapote' ya afecta a numerosos arenales y acantilados del archipiélago de Ons

Unas 120 personas trabajaban ayer en la limpieza de arenales en el enclave buenense

El Parque Nacional no acepta que se flete un barco para llevar voluntarios a la zona

Más de 800 personas se ofrecen en Bueu para colaborar en la limpieza de los arenales

[Viene de la página 2] Nuestro viaje nos dirige a continuación hacia la zona norte del enclave buenense, concretamente a la playa de Melide, una de las más afectadas en los primeros días de la marea negra. Allí están trabajando un numeroso grupo de guardiamarinas que ya tienen prácticamente limpia la mitad de la playa (que estaba cubierta de fuel cuando llegaron); mientras la otra parte quedaba para la tarde.

Este extraordinario paraíso natural mostraba también la dantesca imagen que ha dejado esta catástrofe. En la parte norte de la playa la capa de 'chapapote' cubría en buena parte el arenal. Los acantilados que está a continuación, están también impregnados por el petróleo.

El recorrido toma ahora rumbo al sur de la isla. Siguiendo el camino hallamos la playa de Canesol que ya había sido limpiada en varias ocasiones por los operarios enviados por Medio Ambiente y algunos vecinos. En este momento está en condiciones, aunque ya se acercan nuevas manchas.

Sin embargo de ahí hacia abajo y el giro por la parte Oeste de Ons vuelven a ofrecer la verdadera cara de la marea negra. Las rocas completamente negras, el fuel arrastrado por el mar hacia los arenales y alguna que otra persona limpiando.

Personal de Parques Nacionales empieza a dirigirse hacia la zona poblada de la isla, a la vista de que no hay más contenedores para llenar, y se concentran en torno a la playa de As Dornas, auténtico frente de batalla en esta jornada.

Desde la Dirección de Parques Nacionales se ha admitido públicamente que las islas de Sálvora y Ons estaban bastante afectadas por la llegada del fuel. La realidad, tras un paseo por buena parte de la costa del enclave buenense, demuestra que la situación es de extrema gravedad, ya que está afectando de forma importante a toda la fauna marina (en especial a las zonas pesqueras y marisqueiras) y al litoral. El fuel, mientras, sigue llegando.

Los guardiamarinas de la Escuela Naval se centran en la playa de Melide

Grupos de 70 alumnos se turnaron en la limpieza del arenal, uno de los más afectados del enclave



Los guardiamarinas de la Escuela Naval se centraron en la limpieza de la playa de Melide. | RAFA FARIÑA

■ Las caras de la gente que trabaja en la limpieza de las playas, al igual que las de los tripulantes de los barcos, pone a las claras la magnitud de la tragedia. La dantesca imagen que se encuentran y el cansancio que van acumulando superan la propia voluntad.

Así ocurre con los guardiamarinas de la Escuela Naval Militar que desde la mañana de ayer se afanan en la limpieza del fuel en tierra y mar, siempre en zonas próximas a la Isla de Ons. Unos 500 están participando en el operativo especial puesto en marcha por la Armada tras suspender todas las actividades docentes en el centro castrense de Marín.

Hasta diez barcos trabajan en la limpieza: dos localizan manchas y otros ocho colaboran en su retirada del mar, en los que navegan unos 150 alumnos.

Otro grupo similar se dedica a la limpieza de playas. Ayer se concentraron en el arenal de Melide, en la costa Este de la Isla de Ons, en la que estaban al mediodía más de 70 guardiamarinas.

"Cuando llegamos había bastante fuel que cubría la arena y en tres o cuatro horas limpiamos la mitad de la playa", explica uno de ellos, quien matiza que "la limpieza en la arena es relativamente fácil, aunque es cansado por la densidad y peso del material".

Señala que "estamos recogiendo el fuel en tinas, lo subimos fuera de la playa y allí lo depositamos en contenedores que un tractor se encarga de llevar". Al mediodía tenían todos los contenedores "colapsados", por lo que estaban llenando todas las tinas y bolsas.

Los guardiamarinas lamentaban que según estaban trabajando, el mar seguía empujando manchas de 'chapapote' hacia el arenal, lo que les obligaban a regresar hacia atrás constantemente.

Rechazan el barco de voluntarios

Otero no entiende la postura, mientras en Bueu hay 800 personas anotadas

■ Los responsables del Parque Nacional de las Islas Atlánticas han rechazado el ofrecimiento de la presidenta de la Asociación de Vecinos 'Illa de Ons', María Jesús Otero Acuña, quien planteó el uso gratuito del catamarán de pasaje de que dispone la empresa de su familia para trasladar voluntarios al enclave durante el fin de semana. "Me han dicho que no, que todo

tipo de actuaciones debe ir coordinador a través de la Delegación del Gobierno, algo que en principio no nos parece mal. Sin embargo estamos viendo que los efectivos y medios existentes en la Illa en estos momentos no dan abasto a limpiar las zonas afectadas", indicó. Otero Acuña considera que "es lamentable e indignante esta actitud, sobre todo para los que somos

vecinos y queremos a la isla, que estamos viendo impotentes que el 'chapapote' cubre las playas y acantilados".

Hay que tener en cuenta que sólo en la oficina de Protección Civil del puerto de Bueu, donde se coordinan las actuaciones, hay más de 800 personas anotadas como voluntarias para colaborar en la limpieza cuando sea preciso.



Gardamariñas da Escola Naval dirixíndose a Melide



Gardamariñas traballando na praia de Canexol.

MAREA NEGRA EN LA COSTA GALLEGA

Faro de Vigo, 7 de diciembre de 2002

Historias de antes del fuel

J. P. • ONS

“Esto es peor que lo del ‘Poly-commander’”. José Vidal Patiño,

oriundo de Ons, de 75 años, aún recuerda con nitidez el naufragio del gigante noruego en 1970. “Aún queda petróleo en Area dos Cans”, cuenta, y acepta acompañar al visitante en un paseo por la costa. Checho, como le conoce todo el mundo, hace memoria y rescata del pasado algunas imágenes, como aquella en la mili, cuando le tocó escoltar al dictador. Por el restaurante Casa Checho han pasado personajes ilustres y famosos; sus fotos con el Rey y Julio Iglesias lo acreditan. En la caminata por los senderos de Ons le acompaña un viejo lobo, Antonio Villaverde, “O Ruso”.

“Para mí, lo del Prestige es una venganza de Bin Laden”. A “O Ruso” no hay quien se lo quite de la cabeza, y lo dice muy en serio, con el brillo en los ojos de quien comparte un secreto. Cualquiera la rebata a un marino de 78 años que ha pasado su vida de barco en barco. A pesar de la edad, su cabeza funciona perfectamente, y conserva la picardía de su juventud y una pasión irrefrenable por las mujeres, que nunca le faltaron, matiza. Casado dos veces, con una gallega y una asturiana, duda cuando le preguntan cuántos hijos tiene, y distingue entre “los legales, y los otros”. “Hasta tengo alguno negro, en Dakar y Guinea”, dice alegremente.

En el paseo por la senda que lleva a las playas de Area dos Cans y Canelos, ahora teñidas de

negro, “O Ruso” y Checho se lamentan por el desastre. “Esta era una zona de centollas, lorchas y bruños”, explica este último, y afirma acto seguido que en el arenal de Melide “había almeja, mejillón y percebe”. “Esta es una zona muy rica

Dos viejos colonos de la isla recuerdan su juventud en el mar mientras recorren la costa



José Vidal Patiño, Checho, y Antonio Villaverde, “O ruso”, ayer en la isla de Ons.

de hace años con una hija de la familia de los Goberna, nativos de la isla, no recorrió mundo, como su amigo, pero sí conoce al

dedillo las aguas de la ría de Pontevedra, donde pescó toda su vida y acudía a los puertos a vender el producto. “Tenía que andar al mar porque el restaurante no daba para vivir. De aquella venía alguna gente de Pontevedra, Vigo o Madrid en barcos-taxi, porque aún no existía el de pasaje”, rememora a su paso por Area dos Cans.

En sus años mozos, cuando la isla era un oasis de marisco, vivían en Ons unas 400 personas. Ahora quedan seis familias residiendo allí, mientras que el resto de las casas son ocupadas en verano. “Ahora somos

pocos, pero hubo un momento en que la isla quedó totalmente deshabitada”, señala Checho.

Los colonos se fueron marchando, pero Antonio y José resisten. Pasear con “O ruso” por Ons es conocer la historia del archipiélago. Enumera las propiedades de cada casa, y siempre tiene una anécdota a mano. “Aquí vivían el maestro y el cura”, señala a su paso por una vivienda de piedra. Eran tiempos en que la isla tenía párroco. El carácter de este viejo lobo de mar le permite hablar de su muerte como si se tratase de la lista de la compra. Y tiene un deseo que la Iglesia no le cumple. “¿Ves aquella roca blanca, junto al mar? Pues ahí quiero que me entierren. Estoy luchando por eso, porque ahora obligan a ir a Bueu.”

En el recorrido por la costa, personal llegado a Ons para trabajar en las tareas de limpieza le saluda efusivamente, incluso los llegados de otras latitudes. “Es increíble cómo se está volcando la gente. Vienen de todas partes”, comenta Checho. “El otro día me llamó desde Soria un conocido quiere venir a echar una mano”, dice, mientras a dos metros un grupo de voluntarios cava una

zanja en una finca cedida por una vecina.

Se hace tarde y hay que volver. Antonio se despide y emprende el regreso a pie. Checho, delicado de las piernas, hace una señal al conductor del tractor que circula lentamente en dirección al restaurante.

Aguardiente, miel y limón para combatir la tos

Antonio y José son dos veteranos del mar y de la vida con trayectorias y carácter distintos. La llegada de “O Ruso” a Ons, huérfano de 9 años, fue surrealista. “Vivía al lado de la Molinera. Me vio una señora de la isla que venía a moler y me trajo para aquí. Pasados unos días, mis hermanos me vinieron a buscar, pero pasamos frente a la casa de una mujer que le pidió a su marido que se quedasen conmigo. Y así fue como me quedé”.

Amante de las mujeres, Antonio se revela como un gran conocedor de las hierbas. “La manzanilla de Ons es la mejor del mundo”, afirma con convicción, y pasa a relatar

cómo se prepara la infusión, “con cinco flores y un sobre”. Además, tiene un remedio infalible para combatir la tos. “Bebo aguardiente con miel y limón, y dejo de toser”, dice.

Si “O Ruso” esboza una sonrisa cuando se habla de mujeres, Checho es rotundo. “Estoy casado desde hace 50 años”, afirma. Vive en la isla con su mujer, Elvira, y también lo hace su única hija y su marido. Los dos nietos también se dedican a la pesca. “Tengo tres aparejos en el mar que no puedo sacar por culpa del fuel”, cuenta tras el mostrador del restaurante uno de ellos, Pepe, que guarda un gran parecido con su abuelo.

en marisco. Si se pierde, que se despida no ya Galicia, ni España, sino Europa entera”, advierte rotundo “O Ruso”.

▶ “Para mí, lo del ‘Prestige’ fue una venganza de Bin Laden”, afirma Antonio

“en los mares de todo el mundo”, afirma, “tanto en la mercante como en la pesca; en Europa, América, África y Asia”. A pesar de

sus ausencias, guarda recuerdos de su infancia y juventud en Ons. Mientras recorre la costa, recuerda que “antes había marisco por todas partes”. Fíjate si estaba tirado de aquella que yo fabricaba gradellas para enlfiñar, y me daban a cambio una centolla. Y había también nécoras y almejas a montones”.

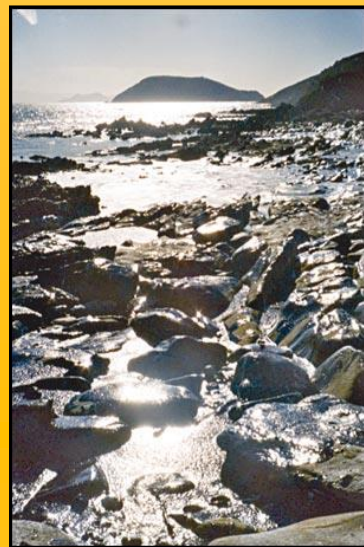
El carácter de Checho es más atemperado, pero ello no resta un ápice a su sabiduría. Casado des-

▶ “Si se pierde esta riqueza que hay aquí, adiós Galicia, España y Europa”, advierte

CHECHO E O RUSO

Dous bos coñecedores da Illa, fan balance da problemática, dando un paseo e recordando pasaxes da súa particular historia á vista do que estaba sucedendo.

Chama a atención as declaracións de Antonio Villaverde, “O Ruso”, cando di que a problemática do Prestige era: <Unha vinganza de Bin Laden>. Que imaxinación.



"VOLUNTARIOS" VIP

NA ILLA DE ONS



Os "Voluntarios" Vip reúnen en Curro. Alí programan a estratexia a levar a cabo.



O Sr. Checho, xunto ao alcalde de Bueu daquela época, dirixen aos "Voluntarios" Vip, a comprobar sobre o terreo os lugares máis afectados.



Os Vip, reúnen con outros voluntarios para compartir ideas e xeitos de como afrontar o traballo.



Un voluntario, chegado de Pontevedra, diríxese ao "Voluntario" Vip máis alto para informarlle que a capa de chapapote da zona de Canexol, cubriríao a el enteiro. Estaba claro que había que traballar con moito tino.



MAREA NEGRA EN LA COSTA GALLEGA

“Pides un vehículo para trabajar y cuando llegan pasado tres meses”

Los voluntarios se desesperan en Ons por la lentitud de la Administración para llevar equipos

J. CONDE • ISLA DE ONS

Las promesas del Gobierno central y de la Xunta de Galicia de dotar de medios suficientes a la lucha contra la marea negra del *Prestige* no han llegado por el momento a Ons. Quizá se deba, como recordaba ayer un trabajador de Parques Nacionales, a los problemas derivados de la insularidad de este territorio.

Los voluntarios, principalmente, son los primeros en desesperarse ante la desidia de la Administración para desplegar el material necesario para dar cobertura a tanta solidaridad. En Ons se reclamaban ayer vehículos con grúas para retirar las decenas de cubetas llenas de chapapote y agilidad suficiente para enviar al continente el pesado veneno que en algunos momentos de la jornada colapsaba la zona portuaria de la isla.

Un bombero voluntario procedente de Te-ruel se desesperaba al comprobar cómo toda una cadena de personas se veía obliga-

Un bombero voluntario denunciaba ayer la falta de tractores

da a parar a actividad en la playa de Canesol porque los dos tractores y el *chimpin* que retiraban el fuel hacia el puerto resultaban insuficientes. “Hay que denunciar esto”, repetían algunos voluntarios. Otros estaban confusos ante esta situación y dudaban en prolongar la actitud de espera o limpiarse y desprenderse de la embadurnada vestimenta y ponerse a comer el bocadillo.

En algunas zonas del camino que comunica el puerto con las playas de Canesol y Pereiró, los capazos y las bolsas llenas de chapapote se acumulaban por de-

casas, mientras la cadena humana formada en ambos arenales iban perdiendo elementos.

Uno de los coordinador de Parques Nacionales en esta isla, Juan Carlos Dueñas, pedía comprensión por las deficiencias y anunciaba que para hoy se reforzaría el parque móvil de los equipos de trabajo con otro tractor con grúa y más vehículos para mover los contenedores con la basura del *Prestige*. “Si fuera todo perfecto no sería lo que es”, señalaba este portavoz en referencia al accidente del petrolero, “pero también entiendo las críticas de los voluntarios”.

“Nuestro gran objetivo —dijo Dueñas— es que la gente que trabaje aquí no tenga nada de que quejarse, aunque a veces no lo consigas”.

Y por las críticas de los voluntarios, parece que todavía resta para que las autoridades atiendan las necesidades de los que retiran el chapapote. Porque, a pesar de los días transcurridos desde que se inició la marea negra, un grupo

de voluntarios se quejaba ayer antes de comenzar el trabajo de que todavía siguiesen utilizándose mascarillas de papel, a pesar de las recomendaciones médicas sobre la toxicidad del fuel.

Uno de los setenta guardas de Parques Nacionales, dependientes del Ministerio de Medio Ambiente, tenía claros los motivos de la falta de medios: “Es un problema de la burocracia, que resulta demasiado lenta. Pides un vehículo para trabajar, por ejemplo, y como tiene que pasar por tantas oficinas cuando llega a ti han pasado tres meses”.



Un grupo de voluntarios descansa en Ons al no disponer de recipientes para retirar el fuel de la playa.

DE ARCOS

J. C. • ISLA DE ONS

Los habitantes de la isla de Ons como Victoria López López se dan de bruces con la marea negra solamente con asomarse a la venta de casa. La vivienda de esta señora de 58 años se halla frente a la playa de Pereiró, separada del arenal por un pequeño camino que comunica el Buraco de Inferno y el muelle.

La marea negra provocada por el *Prestige* ha arruinado el paraíso de Victoria López, quien teme que la catástrofe se prolongue demasiados meses como para aguantar la embestida.

“Solamente era bajar

estas escaleras —señala—, cruzar el camino y bajar a la playa para encontrar nécoras, camarones, pulpos, centollas y pescado”. La generosidad del mar de la entrada de la Ría de Pontevedra le permitía a Victoria López faenar tan variadas especies sin necesidad de disponer de una



DE ARCOS

Victoria López López • Mariscadora de Ons

“Esto va para largo”

embarcación. “No necesitaba barco para mariscar”, señalaba ayer con un deje de melancolía por algo que tardará tiempo en recuperar y quizá cuando lo haga ya no le queden fuerzas para

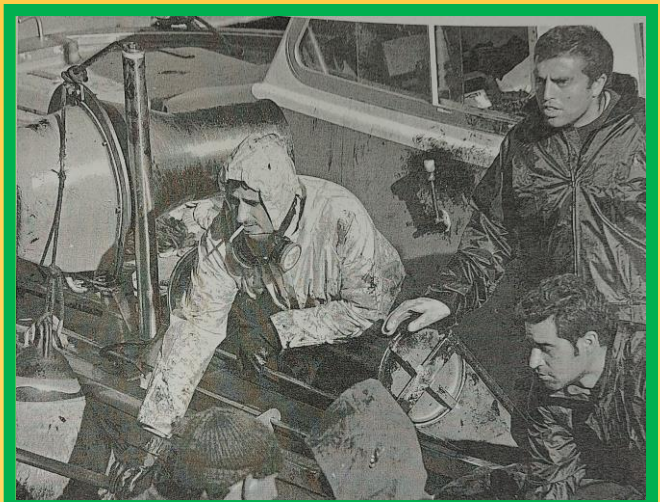
seguir explotando este lugar de riqueza marisquera.

Observando ayer al mediodía los destrozos que ha causado el chapapote en la playa que le daba de comer sin demasiadas dificultades auguraba que “esto [la marea negra] va para mucho tiempo. Si la limpiarán todo el próximo año...”

El fuel que desde la semana pasada amenaza las Rías Baixas ha provocado ya que Victoria López dé por perdidas las ganancias que esperaba obtener por la venta del abundante marisco que había crecido a unos metros de su casa. Dice que tenía puestas muchas esperanzas en la campaña

navideña por la abundancia en este banco marisquero. “¿Sabe el dinero que hanero que hanero yo estas fiestas sólo con las nécoras? Este año había más cantidad que el año pasado”.

Por el momento, a su casa no ha llegado ninguna ayuda oficial.



O FINAL DESTE PEQUENO PERCORRIDO QUE A CATÁSTROFE DO PRESTIGE PROVOCOU NA ILLA DE ONS

E chegamos ao final deste reducido repaso do que foi a catástrofe do Prestige na Illa de Ons. Percorremos o tempo que vai dende que se lanzou o SOS, 13 de novembro, ata o día 16 en que, o daquela Príncipe Felipe, visita a Illa de Ons coa plana maior de políticos. A partires de aquí, seguiu-se coa inestimable axuda dos voluntarios ata que a administración decidiu prescindir deles e que só quedaran en Ons os traballadores de Tragsa e os alumnos da Armada que, xa con material máis adecuado, puideron traballar dun xeito máis apropiado ao que se estaba a vivir.

Só nos queda dar as **GRAZAS**, así con maiúsculas, aos miles de voluntarios que, dende todas as partes de España e Europa, achegáronse ata a Illa de Ons e a toda Galicia, para loitar contra o chapapote. Sen eles, sería imposible facer ver aos políticos que tiñan unha enorme responsabilidade á que non foron capaces de darlle vento cando había que darlla. Esas **GRAZAS** facémolas extensibles a todos os profesionais, (Tragsa e Armada), que durante meses traballaron para limpar a Illa.



Foto: Santi Corral.

Santi, un namorado da Illa, que non dubidou nin un minuto en ser o primeiro en ir a Ons para poñer o seu gran de area para sacar da Illa esa roña negra que ía acabar cun paraíso natural do que gozaba cada verán.

El puido comprobar de primeira man, como nos primeiros días a falla de material para poder traballar dun xeito adecuado e, sobre todo, seguro, era o máis importante para os voluntarios.

PETER (á dereita da máquina) é un alemán que chegou á Illa hai un bo número de anos e quedou enfeitizado dela. Todos os veráns alí chegaba coa súa mochila, a súa guitarra e a súa inseparable e particular gorra.

Decatado da catástrofe do Prestige e que o chapapote ía a devorar a súa adorada Illa, deixou o seu traballo en Alemaña e puxo rumbo a Ons disposto a deixar a pel para arrincar das pedras e praias esa noxenta inmundicia que a asolaba.

Peter deixounos hai uns anos, pero alí onde esteas, que saibas, que todos os que amamos Ons, estarémosche sempre moi agradecidos.

CAMAWEI!!!



Foto: Rosendo Corral.



Por último dicir que, ata hai moi pouco, nas rochas das praias de Melide e Pereiró, cando no inverno a marea leva a área, podemos ver restos do chapapote deste desgraciado accidente. Arranxémolo!!!